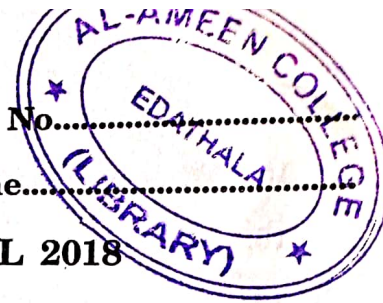


E 1921

(Pages : 2)

Reg. No.....

Name.....



B.A. DEGREE (C.B.C.S.S.) EXAMINATION, APRIL 2018

Fifth Semester

B.A. English Literature and Communication Studies (Two Main)

Core Course—CREATIVE WRITING AND TRANSLATION STUDIES

(2013 Admission onwards)

Time : Three Hours

Maximum Marks : 80

Part A

Answer all questions from this part.

Each question carries 1 mark.

Each in a sentence or two.

1. What is translation studies ?
2. What is stylistic equivalence ?
3. What is Target language ?
4. What is imitation ?
5. What is enclosure notation ?
6. What is simile ?
7. What is irony ?
8. What are rhetorical devices ?
9. What is sense for sense translation ?
10. What is exegesis ?

(10 × 1 = 10)

Part B

Answer any eight of the following.

Each question carries 2 marks.

Each in about 50 words.

11. What is epigram ?
12. What is pun ?
13. What is cohesion ?
14. What is transliteration ?

Turn over

15. What is unbounded translation ?
16. What is textual equivalence ?
17. What is word for word translation ?
18. What is subject line ?
19. What are the functions of footnotes in translation ?
20. What is communicative translation ?
21. What are the types of equivalence in translation ?
22. Describe the methods of translating literary texts.

(8 × 2 = 16)

Part C

Answer any six of the following in short paragraphs of 100 words each.

Each question carries 4 marks.

23. What is domestication of translation ?
24. What is decoding and recoding ?
25. Write a short note on linguistic approach to translation.
26. What are the different types of rhymes ?
27. What is semantic translation ?
28. What is transparency in translation ?
29. What is ideology in translation ?
30. Write a short note on translating scientific and technical texts.
31. What is personification ?

(6 × 4 = 24)

Part D

Answer any two of the following in short essays of 300 words each.

Each question carries 15 marks.

32. Write a report on the significance of culture in translation.
33. Write an essay on translation and culture.
34. Write an essay on the significance of the Bible translators and their contributions.
35. Give a historical overview of translation and its influence in literature.

(2 × 15 = 30)